

### 3.4 多元化評量的實施方式 28-39

綜合上述各項評量原則，九年一貫英語科的評量方式建議如下：

表 3-1 英語科評量類別

類別	項目	評量重點	比重**
總結式評量	1. 活動式評量	語言能力	國小：30%
	2. 測驗式評量 (例如:段考、期考)	語言能力	國中：50%
形成式評量	1. 活動式評量	語言能力	國小：70%
	2. 課堂觀察*	學習態度與方法、文化了解	
	3. 檔案評量	語言能力、學習態度與方法、文化了解	國中：50%
	4. 作業評量	語言能力、學習態度與方法、文化了解	
	5. 進步情形評量	語言能力、學習態度與方法、文化了解	
	6. 測驗式評量 (例如：小考)	語言能力 (僅國中階段酌予採用；國小階段儘量不採測驗式)	

\* 課堂觀察，廣義來說，可以觀察學生上課過程中靜態與動態、語言及非語言的各種行為表現 (Genesee and Hamayan, 1994)。但在語言課堂中，仍以學生的語言表現為重心，因此，本文特別將此單獨列為“活動式評量”，而課堂觀察僅著重於觀察非語言的“學習態度與方法”及“文化了解”。

\*\* 依此模式評量的成績可登錄於如本文附錄一所示之成績登錄表中。

九年一貫英語科的評量應由總結式及形成式兩種評量方式為之。其中，總結式評量為正式評量 (formal assessment)，因為不論是傳統的測驗式評量，抑或如上述「過五關」的活動式評量，皆為學期末或單元結束時，老師為評估學生語言能力而特別安排的評量活動。形成式評量以各種非正式的評量活動 (informal assessment) 為主，例如，利用教學過程中的活動來評量學生能力及學習情形的「活動式評量」、以學習態度為重點的「課堂觀察」、及以呈現學習過程為目的的「檔案評量」皆是；值得注意的是，形成式評量固然可以較傳統的測驗方式進行 (如日常小考)，為減少學生考試的焦慮，應儘量少採用；國小

階段，以培養學生學習英語的興趣為主，尤其應該避免實施小考。

兩類評量所佔學期總成績比重，則依教學目標的重心及階段性評量目的之不同而做適度地調整。國小階段，原則上，以形成式的評量為主體，佔學期總成績百分之七十，總結式評量結果佔百分之三十。國中階段，因學習目標中「語言能力」部份的加重，更重要的是，評量結果將作為日後高中升學的參考，因此，可考慮適度加重客觀性高的總結式評量，提高至百分之四十或百分之五十，藉以提高整體成績的公信力，減少不必要的困擾。若將本表第三欄的「比重」改為「得分」，並加上學生個別的姓名，即可依設定之比重給分，作為學生個人學期成績表。

此模式中之「執行方式」所列的各總評量活動說明如後：

#### 一、測驗式語言評量：

雖然形成式評量與非正式評量近年來在外語教學界備受青睞，許多學者亦大力推廣，並不表示我們教學尚便可自此貶抑、甚至排拒正式的測驗。形成式與非正式評量重視學生學習過程中的（每一步）進展，使得教學與評量的界限模糊了，Brown (1994) 指出，兩者之間的界限仍有適度釐清的必要，而且是兩者各司其職。我們雖然不贊成教學與評量涇渭分明，但適量的評量成績是由“純評量的方式”（亦即為了評量而刻意實施的活動）取得，仍有其必要。從學生的內發性學習動機（intrinsic motivation）與情意因素來看，為了提供最佳學習環境，應該鼓勵學生在學習過程中盡量嘗試使用所學，讓其了解犯錯無妨，目前的錯誤不僅無礙日後英語溝通能力的培養，反倒是一項助力；而事先排定的正式（尤其是總結式的）測驗，正可以讓學生明瞭何時將自己調整成最佳狀態即可，之前可盡情地以各種方式或內容練習、運用所學，而不必步步為營，擔心犯錯會被扣分。

測驗式評量不論是以紙筆測驗方式或以口試進行，皆應依上述所提評量效度、信度之原則設計。此外，除了單項（discrete-point）式試題外，更應包括整合（integrative）型試題，愈是總結式的評量，以及學生的程度愈高時，後者所佔的比重應愈高。換句話說，即使是在初學階段，教學以單項的語言成份為重心，評量時仍應提供較多的情境(context)，以整合型的試題為之。

#### 二、活動式評量

活動式評量顧名思義，指的是以活動的方式進行評量，與測驗式評量強調「個人智能表現」形成強烈對比的，此處的活動具有較多的師生及同學間的互動，運用較多的肢體動作，涉及較多的團隊合作。簡易

者，如辨認語音時要學生以舉牌的方式或起立坐下來表示異同；繁複者，如讓學生利用英語完成某項任務或解決問題(problem-solving task)，其他如角色扮演、韻文歌曲吟唱、遊戲等皆是常用的活動式評量。如表 3-1 所示，活動式評量可以是為了總結觀察學生的學習成果而安排，但此類的活動更常扮演教學（學習）的角色，讓學生練習或複習所學。活動過程中，學生呈現各個階段的語言能力，老師若加以評量並記錄，則可同時了解每個學生的語言發展，這種以教學過程中的活動來評量學生的語言學習成果，以彌補傳統測驗「一次定生死」的缺憾，這正是形成式評量最大的特色。

如表 3-2 所示，活動式的語言評量，可針對語言成份與語言能力兩部份進行，前者包括字母、發音、字彙、文法句型，後者則包括聽、說、讀、寫四種能力及四者的綜合運用。語言成份的評量，應以語言的“形式”（form）及“精確”（accuracy）為重；聽說讀寫語言能力的評量，則應以語言的“意義”（meaning）及“流暢”（fluency）為第一要務。

此類活動若是用於形成式評量，一方面是因不便要求每位或每組學生重複相同的活動，一方面是因為老師同時要兼顧教學與評量兩項工作，不易作大規模的評量，比較務實的做法是一堂課只觀察一部份（例如五、六位）學生（Heaton, 1990），但基本原則是在同一單元裡的數堂課中，儘量至少評量到每一位學生一次。

評量時，應以事先準備的觀察表（checklist）為之，較有效率，依條列的觀察項目，逐項地於「優、可、差」之中圈選一項即可。必須注意的是，表中所列目標，若在這個教學活動中無法觀察到，或非此次評量重點，則可略而不評。此表可用於大多數的綜合活動中，對學生的語言表現作一般性的評估；若活動重心或評量重點在於某單項語言成份或能力時，表 3-2 顯然不敷使用，此時，應使用各單項語言成份或能力的專用表格（請參見第四至第九章）。

表 3-2 活動式評量表

學生姓名：\_\_\_\_\_

活動名稱：\_\_\_\_\_

評量得分：\_\_\_\_\_

評量日期： / /

評量目標	評量項目	表現
語言成份—字母	能辨識、唸、及書寫	優 可 差
—發音	能辨識及唸出單音、字句重音及句子語調	優 可 差
—字彙	能辨識及唸出字詞之音、形、義	優 可 差
—句型文法	能判斷、使用句型及文法結構	優 可 差
語言能力—聽	能了解句意及簡易對話，並做適當回應	優 可 差
—說	能依對象、場合有效地表達、溝通	優 可 差
—讀	能辨識及朗讀字詞，書寫句子、短文或信函	優 可 差
—寫	能摹寫字詞，書寫句子及短文、信函	優 可 差
—綜合能力	能利用字母拼讀法看字發音、聽音拼字	優 可 差
—綜合能力	能看懂並填寫簡易表格、資料	優 可 差
—綜合能力	能聽懂簡易對話，並以簡單的句子述說或寫出大意	優 可 差
—綜合能力	能看懂並填寫簡易表格、資料	優 可 差

### 三、課堂觀察

Halliwell (1992) 指出，教學目標中的「態度目標」(attitude goals) 與「內容目標」(content goals) 的比重，初學階段應以前者為主，隨著兒童年齡及學習經驗的增長，後者慢慢開始加重。事實上，我國九年一貫英語科中，當初國小階段增列英語科的初衷之一便為培養學生學習英語的興趣，其重要性不下於（甚至高於）英語能力之訓練，而態度目標的達成與否，難以測驗方式為之，須仰賴平日課堂內的觀察。老師可以相隔較長的時間（如每兩週、每個月或每個兩月）進行一次，實施時，可仿上述語言能力的評量的方式，上課前先選定一至二組的

學生，於上課中進行較專注的觀察，下課後再以回想的方式，依學生的整體表現於表 3-3 或類似的評量表上分別給分<sup>(註六)</sup>。

表 3-3 課堂觀察評量表

學生姓名：\_\_\_\_\_ 活動名稱：\_\_\_\_\_

評量得分：\_\_\_\_\_ 評量日期： / /

評量目標	評量項目	表現
學習態度、方法	1.上課專心、認真	優 可 差
	2.熱心參與課堂討論	優 可 差
	3.樂於發問及自願示範、做活動	優 可 差
	4.不畏犯錯，樂於溝通	優 可 差
	5.準時繳交作業	優 可 差
	6.將英語與日常生活相結合，搜尋生活中常用之英語	優 可 差
	7.善用預習、複習、歸納整理以增進學習成效	優 可 差
	8.體會學英語的最終目的在溝通，而非文法文法	優 可 差
文化習俗的了解	1.能認識外國之主要節慶習俗	優 可 差
	2.能了解一些國際上的生活基本禮儀	優 可 差
	3.能了解一些英語交談時的基本禮儀	優 可 差
	4.能以簡易的英語介紹中外風土民情	優 可 差
	5.能尊重不同的文化習俗	優 可 差

#### 四、檔案評量

傳統測驗評量的項目多侷限於語言能力，其結果常受學生考試焦慮(test anxiety)、學生考試當日身體狀況等因素的干擾。因此，近年來，國外許多學者積極發展新的評量方式，檔案評量便是其中深受矚目的一種，並廣泛地使用於各個教育領域中，如中小學生評量、大學生評量、甚至職前教師評量與現任教師證照換證等（張秀雄，1995）。而許多英語教學的學者與教師亦發現，檔案評量在呈現學生的成就、努力與進步方面，有極大的優點；同時亦能讓學生有自我評量的機會（Chen, 1999）

(註六) 課堂觀察評量表可稍加修改，而成爲小組評量表，一次評量五至六個學生。

(註七)。

Richards (1996) 更明確指出，學生的個別檔案提供了一項持續累積的語言發展記錄、勾勒學習過程的全貌、呈現進步的情形、提供機會師生一起設定目標一起評量，並呈現具體成果與家長、其他學生、教師一起分享。因此，檔案評量具有以下的諸多好處，值得於外語課堂內廣泛使用。

- 學生參與評量
- 學生負起自評 (self-assessment) 的責任
- 增進師、生、家長之間的互動，了解學生的學習
- 賦予學生對自己學習過程的主導性
- 增加學習的樂趣
- 培養學生針對學校功課獨立思考的能力
- 營造合作、分享的教室氣氛

總而言之，檔案評量最大的優點為賦予受評學生更多的主導權，讓其積極地參與、決定自己的學習過程與評量 (Newman and Smolen, 1993; Chen, 1999)，對學生學習興趣的提升有極大的助益。

實施檔案評量，大致可以下列方式進行 (Genesee and Upshur, 1996)：

- (1) 老師發給每人一份檔案夾 (或小盒子)，並決定存放地點。  
為提高學生興趣，加強個人對檔案的重視，可鼓勵學生加以美化成一份具有個人特色的檔案。地點則以教室裡專用檔案櫃或學生個人儲物櫃最，老師可隨時調閱；若教室內無此設備，方由學生自行保管，定期攜帶至學校，由老師查看。
- (2) 師生共同決定檔案內容與格式  
老師與學生共同討論檔案的主題為何，裡面應放些什麼，例如：所寫過的作文或信件、臨摹過的大小寫字母、在家練習英語發音或會話時的錄音、閱讀過的英文課外讀物、所購買的家電之英文說明、出國旅遊時各地的英文簡介、自行製作的英文聖誕卡等。學生在討論主題時，充分地參與，選擇作品置入檔案時，更是有絕對的自主權。不過，若學生的年紀較小、經驗不足時，在過程中老師應給予較多的建議。許多學者主張，凡是學生所挑選的，及學習過程中的作品如考試卷、作業等，皆應納入。如此一來，內容急速膨脹，加上未經去蕪存菁的

---

(註七) Chen (1999)一文指出，相關研究包括 Allaei (1992), French (1992), Gottlieb (1995), Hamp-Lyons, Voltmer, Pany, Davison, Campbell, and Davidson (1992), Markstein, Withrow, Prookes, and Price (1992), Moya and O'Malley (1990)。

篩選，有些作品可能與語言學習並無直接的關係，每份檔案可能便成 Genesee and Upshur (1996) 所稱的「垃圾櫃」了。一方面為避免誤蹈此窘境，一方面因國內許多英語教師對檔案評量初次接觸，不宜驟然增加師生太多負擔，九年一貫英語科的檔案評量，應與傳統上老師指定的作業或練習分隔，所納入者均以學生自發性的、課堂外所蒐集或製作的作品為原則；此外，學習檔案旨在呈現學生的學習結果，因此，檔案所蒐集的資料雖鼓勵具應用性、與生活有關者，但仍應儘量以與課堂所學有關為原則。事實上，評量與教學密不可分，兩者若能配合，檔案評量尚有提供老師改進教學的功效。

(3) 學生定期或不定期置入新作或抽換舊作

學生了解如何建立、灌溉自己的檔案後，便可開始，隨時擷取自己最得意的成果或優良表現的記錄，置入檔案中。如上所述，為避免過於龐雜，鼓勵學生求精進，亦可以新作抽換舊作，在同一時期內相同或類似的作品僅留一至兩份。而所謂的時期，在小學階段，建議大約為二至三週，中學階段則為一至二週；換句話說，扣除期初、期末較繁忙時期，小學階段每學期約六至九項（次），國中則八至十二項（次）。

(4) 老師檢視或師生一起討論檔案內作品

一旦個別檔案累積了數份成品後，老師便可開始檢視並加以評量。評量的項目固然包括所呈現的英語能力，更應注意學習態度、方法、投入程度等非語言方面的表現。評量的重點在於平日測驗、活動式評量、課堂觀察未納入者，例如學生對所學語言的歸納整理、於實際生活中的運用、對語言使用的敏感與創意等。成績的評定應兼重成果的表現與其過程中的成長。

檔案評量的個別化（individuality）特性除了表現在資料蒐集時學生的自主權外，亦表現在評量時學生的參與。老師可以個別談話(individual conference) 的方式進行，了解每件成品背後的相關資料（例如：呈現這件作品的動機、製作的過程、對此成品的自我評價或省思等），與學生共同探討其優點及如何改進。

學生的自我評量或省思不僅是在個別談話時進行，更可顧鼓勵學生於平日作，並置入個別檔案中。此類自我評量可依學生年齡以圖示、文字選擇、或問答式的文字敘述等方式進行。例如：

A、對初學字母及字詞書寫的國小五年級學生，老師可發給以下自評表，讓其根據自己的狀況填寫。

表 3-4 學生自我評量表（圖繪式）

姓名：_____ 日期：____年____月____日	
說明：如果你覺得以下的敘述與自己的狀況相符，請在右邊一欄劃上笑臉；如果不符，則請劃上哭臉。	
項 目	笑臉 / 哭臉
1. 依照格子的大小書寫英文字母	
2. 字母主要筆畫的寬度與高度比例與範例相似	
3. 不同字母之間的大小比例適宜、好看	
4. 字母間的間隔小而一致；字與字間的間隔大而一致	
5. 寫連續體時，字母的傾斜度一致	
6. 寫的字母／字詞美觀、易讀	

- B. 在學了相當數量的字母拼讀法後，可以下面選擇式與填空式混用的表格進行自評。

表 3-5 學生自我評量表（選擇／填空式）

姓名：_____ 日期：____年____月____日
說明：請依下面提供的選項，勾選（或填入）與你自己的狀況相符者。
1. 本週／月老師所教的單音，我能夠看到字母便唸出： 都不會          一小部份會          大部分會          全部會
2. 本週／月老師所教的單音，我能夠聽到語音便拼寫出： 都不會          一小部份會          大部分會          全部會
3. 本週／月老師所教的單音，看到字母時，我比較不會念的音是 _____
4. 本週／月老師所教的單音，聽到音時，我比較不會拼寫的是 _____



- C. 對較高年級的學生，不妨以下面問答題的方式，讓學生就聽、說、讀、寫的能力進行自評（改寫自 Sutherland, 1999）。

表 3-6 學生自我評量表（問答式）

姓名：_____	日期：__年__月__日
說明：假設今天你是老師，你會對你所交上去的作業或目前的上課表現做什麼樣的評語？	
1. 字體方面（美觀與否）	
2. 拼字方面	
3. 聽力	
4. 口語能力	
5. 閱讀能力	
6. 寫課堂討論結果／摘要	
7. 您對這一個學生，還有什麼要補充說明的？	

使用以上三種表格時，老師應先詳細說明填寫方式；尤其是填寫表 3-6 時，應先對學生說明每一單項的含意與重點，並提供範例，以提高學生自我評量的效度。此外，每一種自我評量最好能作兩次，中間相隔相當的時日。因為，評量時，將兩張相同的表比對一下，便可了解學生的進步情形。

老師對學生的個別檔案，可每半學期、一學期或大單元教學完畢後檢視，就其外觀、個件品質、內容類別、整體組織等加以評量，以如表 3-7 之評量表為之。並可比較各次結果，得知學生進步情形。

表 3-7 個別檔案評量表

班級／組別： \_\_\_\_\_

學生姓名： \_\_\_\_\_

項 目	第 一 次 日期： / /	第 二 次 日期： / /	第 三 次 日期： / /
1. 整潔美觀	優 可 差	優 可 差	優 可 差
2. 作品的排放組織	優 可 差	優 可 差	優 可 差
3. 作品的數量	優 可 差	優 可 差	優 可 差
4. 作品的品質	優 可 差	優 可 差	優 可 差
5. 作品中英語文的活用性	優 可 差	優 可 差	優 可 差
6. 作品中運用英語文的創意	優 可 差	優 可 差	優 可 差
7. 內容的多樣化	優 可 差	優 可 差	優 可 差
8. 自評表的填寫	優 可 差	優 可 差	優 可 差

### 五、作業評量

九年一貫英語科的作業形式應多元化，而不僅限於紙張式的文字抄寫練習。而且，除了個別作業外，亦可偶而採兩兩一對小組合作的方式進行。作業評量的範圍，除了傳統的習作，亦應儘量採研究計畫 (project) 等活動式的作業，例如：將今天課堂討論的結果用英文寫成簡短的摘要；以該組課堂討論的結論徵詢班上其他同學（或家人親戚）的意見（同意或反對），並將調查結果以英文製作簡易的圖表；每一組同學挑定一項今天所教的食物，蒐集同一類別的其他食物圖片及其英文名稱，正確搭配後繳交；撰寫簡易英文短句或故事；兩兩一對，錄製簡易的英語對話等。

評量的標準視該項作業的性質而定。若是屬於統一規格的制式作業，則僅就語言成份與語言能力的優劣標準評之；若是屬於活動式、或可以不同風貌呈現者，則除了語言成份與語言能力之外，其他項目亦應

列入評量；這些項目可參照評量個別檔案時所考量的指標即可，例如：創意、活用性、品質等。

## 六、進步情形評量

老師對學生的學習成就，往往是以其實際所呈現的能力來評斷，而未考慮到課程開始時各個學生的差異。這種起跑點的不同，扭曲了真正的學習成效，對來自社經地位較差家庭的孩子，是極大的不公平。這種情形，在國內的國小英語教學更是嚴重，許多家長在這種怕輸在起跑點的心態下，紛紛“偷跑”，提前將孩子送往兒童美語補習班上課。

面對此亂象，老師在評量時作法有二。第一，老師應將所評量的結果減去上課前學生既有的能力，所得的數值便是學生的進步幅度，並將此列為學期成績重要的考量，屆時，若學生的最後一次評量仍未達標準，但其進步幅度頗大，仍應給予相當的肯定。第二，若老師採用 mastery learning 的觀念，只要學生在這學期中學會課程目標即可，何時學會皆無妨；因此，只要在第一、第二次或第三次評量中有一次展現此能力，學生在此單項能力的表現即為滿分。兩種做法皆可以下列『進步情形評量表』記錄學生的表現。

表 3-8 進步情形評量表

班級：\_\_\_\_年\_\_\_\_班

學生姓名：\_\_\_\_\_

評量目標	評量項目	第一次評量 / /	第二次評量 / /	第三次評量 / /
語言成份—字母	能辨識、唸、及書寫	優可差	優可差	優可差
—發音	能辨識及唸出單音、字句重音及句子語調	優可差	優可差	優可差
—字彙	能辨識及唸出字詞之音、形、義	優可差	優可差	優可差
—句型文法	能判斷、使用句型及文法結構	優可差	優可差	優可差
語言能力 — 聽	能了解句意及簡易對話，並做適當回應	優可差	優可差	優可差
— 說	能依對象、場合有效地表達、溝通	優可差	優可差	優可差
— 讀	能辨識及朗讀字詞，書寫句子、短文或信函	優可差	優可差	優可差
— 寫	能摹寫字詞，書寫句子及短文、信函	優可差	優可差	優可差
—綜合能力	能利用字母拼讀法看字發音、聽音拼字	優可差	優可差	優可差
—綜合能力	能看懂並填寫簡易表格、資料	優可差	優可差	優可差
—綜合能力	能聽懂簡易對話，並以簡單的句子述說或寫出大意	優可差	優可差	優可差
—綜合能力	能看懂並填寫簡易表格、資料	優可差	優可差	優可差
評 量 得 分				

### 3.5 結語 39-41

限於篇幅，本文僅就多元化評量的各個層面中較常見、實用者（例如：總結式與形成式、測驗式與活動式、教師與自我評量、檔案評量等）擇要簡述。